



**LETTER OF INTENT BETWEEN THE OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE
REPUBLIC OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE OFFICE OF THE ATTORNEY
GENERAL OF THE STATE OF ARIZONA OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

The Office of the Attorney General of the Republic of the United Mexican States and the Office of the Attorney General of the State of Arizona of the United States of America, hereinafter referred as the "Participants", and

CONSIDERING

That the Office of the Attorney General of the Republic of the United Mexican States and the Office of the Attorney General of the State of Arizona of the United States of America share common values and a vision of prosperity and security;

That the Participants seek to create and keep strategic and collaboration links;

That the collaboration between the Participants has as purpose to join efforts for increasing the efficiency of the investigation and prosecution of crimes;

That the effective collaboration between law enforcement institutions is essential for fighting transnational criminal organizations;

That the current international conditions and the challenges to fight organized crime, have widened the Participants' role, whose primary objective is to guarantee justice, security, respect to human rights and freedom for all their nationals within their jurisdictions;

That the crimes of trafficking and smuggling of persons, trafficking in firearms, money laundering or operations with resources of illicit proceeding, drug trafficking or crimes against health, and child pornography crimes committed in the Internet, transcend international borders, thus an effective cooperation between the Participants is required;

That the Participants are dedicated to enhance binational cooperation, as expressed in the International Border Conference, celebrated in Scottsdale, Arizona, United States of America, on March 1st, 2016, organized by the Office of the Attorney General of Arizona, the Southwest Border Anti-Money Laundering Alliance and the Conference of Western Attorneys General of the United States (CWAG);

That the Office of the Attorney General of the Republic of the United Mexican States and the Office of the Attorney General of Arizona of the United States of America wish to make joint efforts and projects that will improve the bilateral cooperation and the exchange of practices for optimizing the investigation and prosecution of crimes;

That the law enforcement authorities of the United Mexican States are in transition from a mixed inquisitorial and written system, towards an oral and accusatory system, that will enhance the use of scientific evidence in criminal prosecutions;

That the criminal adjudication process in the United States of America is based on an accusatory criminal procedural system, that bases its criminal investigations on scientific evidence;

That a strong relationship between both institutions benefits the actions that promote the Rule of Law and the mutual cooperation;

That the collaboration between the Participants shall be in accordance with its laws, international legal instruments and domestic regulations.

As aforementioned, the Participants intend to:


- I. Share legal and technical knowledge through workshops, seminars and study tours;
- II. Exchange information on best practices in the area of criminal investigations;
- III. Offer training exchange programs between the Participants, that operate the criminal justice system;
- IV. Share information and new technologies, about equipment, software and hardware programs on law enforcement matters;
- V. Exchange information, knowledge and provide training for investigating and prosecuting trafficking and smuggling of persons, trafficking in firearms, drug trafficking or crimes against health, money laundering or operations with resources of illicit proceedings, and Internet crimes, especially the ones committed against children;
- VI. Work towards the establishment of a cooperation for learning investigation techniques with regard to the criminal act or findings, procedures, protocols and strategies;
- VII. Facilitate the exchange of personnel between the Participants, to promote the continuous training;
- VIII. Cooperate in all reasonable and necessary ways as permitted by the regulations of each of the Participants.



The Attorney General of Arizona has the intention to:

- I. Promote academic activities for the benefit of the personnel of both Participants, such as: training programs, continuous education, specialization, seminars, workshops, meetings, workshops and other academic activities that can developed in a presential manner or via videoconference;
- II. Allow Arizona prosecutors to provide training in the United Mexican States, related to the investigation and prosecution of criminal cases, as well as for the preparation for the criminal trial;
- III. Train public prosecutors of the Federation of the United Mexican States, in the investigation of pornography crimes, committed against persons under eighteen years old or those that do not have the capacity to understand the meaning of the act, or those that do not have the capacity to resist them, and crimes committed against the free development of personality, particularly those perpetrated through the Internet;
- IV. Allow Arizona prosecutors to train, in the United Mexican States, Mexican public prosecutors of the Federation, on preparation of criminal investigations, cross-examinations, legal argumentation and interviews with victims and witnesses;
- V. Share information, investigation tactics and techniques, on cases of trafficking and smuggling of persons;

This Letter of Intent is signed on May 16th, 2016, in Mexico City, in two originals, in English and Spanish, both texts being equally authentic, and will end on March 1st, 2021.



Salvador Sandoval Silva
Deputy Attorney General for Legal and
International Affairs



Mark Brnovich
Attorney General of the State of Arizona

CARTA DE INTENCIÓN ENTRE LA PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA PROCURADURÍA GENERAL DEL ESTADO DE ARIZONA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

La Procuraduría General de la República de los Estados Unidos Mexicanos y la Procuraduría General del Estado de Arizona de los Estados Unidos de América, en adelante denominados los "Participantes", y

CONSIDERANDO

Que la Procuraduría General de la República de los Estados Unidos Mexicanos y la Procuraduría General del Estado de Arizona de los Estados Unidos de América comparten valores comunes y una visión de prosperidad y seguridad;

Que los Participantes buscan crear y mantener vínculos estratégicos y de colaboración;

Que la colaboración de los Participantes tiene como objetivo el unir esfuerzos para incrementar la eficacia de la investigación y persecución de los delitos;

Que la colaboración efectiva entre las instituciones de procuración de justicia es esencial para combatir a las organizaciones delictivas transnacionales;

Que las condiciones internacionales actuales y los retos para combatir la delincuencia organizada, han ampliado el papel de los Participantes, cuyo objetivo primordial es garantizar la justicia, la seguridad, el respeto a los derechos humanos y la libertad para todos los nacionales dentro de sus jurisdicciones;

Que los delitos de trata y tráfico de personas, de tráfico de armas, de operaciones con recursos de procedencia ilícita o de lavado de dinero, de tráfico de drogas o delitos contra la salud, y los delitos de pornografía infantil cometidos a través del Internet, trascienden las fronteras internacionales, por lo que se requiere una cooperación eficaz entre los Participantes;

Que los Participantes están dedicados a fortalecer la cooperación binacional, tal como se manifestó en la Conferencia denominada "Cooperación Internacional a través de la Frontera" (International Border Conference), llevada a cabo en Scottsdale, Arizona, Estados Unidos de América, el 01 de marzo de 2016, organizada por el Procurador General de Arizona, la Alianza contra el Lavado de Dinero de la Frontera Suroeste (Southwest Border Anti-Money Laundering Alliance) y la Conferencia de Procuradores Generales del Occidente (Conference of Western Attorneys General of the United States - CWAG);

Que la Procuraduría General de la República de los Estados Unidos Mexicanos y la Procuraduría General del Estado de Arizona de los Estados Unidos de América desean realizar esfuerzos y proyectos conjuntos que mejoren la cooperación bilateral y el intercambio de prácticas para optimizar la investigación y persecución de los delitos;

Que las autoridades de procuración de justicia de los Estados Unidos Mexicanos están transitando de un sistema penal inquisitivo-mixto y escrito, hacia un sistema oral y acusatorio, que fortalecerá el uso de evidencia científica en los procesos penales;

Que el proceso penal en los Estados Unidos de América, se basa en un sistema procesal penal de corte acusatorio, que apoya sus investigaciones en evidencia científica;

Que una relación fuerte entre ambas instituciones beneficia las acciones que promueven el Estado de Derecho y la cooperación mutua;

Que la colaboración entre los Participantes será conforme a sus leyes, instrumentos jurídicos internacionales y normatividad interna.

Por lo anterior, los Participantes manifiestan su intención de:

- I. Compartir el conocimiento técnico y jurídico, a través de talleres, seminarios y viajes de estudio;
- II. Intercambiar información de mejores prácticas en las áreas sobre investigaciones penales;
- III. Ofrecer programas de intercambio de capacitación entre los Participantes, que operan el sistema de justicia penal;
- IV. Compartir conocimientos y nuevas tecnologías, sobre equipos y programas de software y hardware en materia de procuración de justicia;
- V. Intercambiar información, conocimientos y brindar capacitación para investigar y perseguir los delitos de trata y tráfico de personas, de tráfico de armas, de delitos contra la salud o de tráfico de drogas, de operaciones con recursos de procedencia ilícita o de lavado de dinero, y de delitos cometidos a través del Internet, especialmente los cometidos contra los niños y las niñas;
- VI. Trabajar hacia el establecimiento de una cooperación para aprender técnicas de investigación respecto del hecho o hallazgo delictivo, procedimientos, protocolos de actuación y estrategias;
- VII. Facilitar el intercambio de personal entre los Participantes, para favorecer la capacitación continua;
- VIII. Cooperar de todas las formas razonables y necesarias, conforme lo permita la normatividad de cada uno de los Participantes.


El Procurador General de Arizona tiene la intención de:

- I. Promover actividades académicas en beneficio del personal de ambos Participantes, tales como: programas de formación, de capacitación continua, de especialización; seminarios, grupos de trabajo, encuentros, talleres y otras actividades académicas, que puedan desarrollarse de forma presencial o mediante videoconferencias;
- II. Permitir que los fiscales de Arizona proporcionen capacitación en los Estados Unidos Mexicanos, relacionada con la investigación y procesamiento de casos penales, así como para la preparación del juicio penal;
- III. Capacitar a los Agentes del Ministerio Público de la Federación de los Estados Unidos Mexicanos, en la investigación de delitos de pornografía, cometidos en contra de personas menores de dieciocho años de edad o de aquellas que no tengan capacidad para comprender el significado del hecho, o de quienes no tengan capacidad para resistirlo, y de delitos contra el libre desarrollo de la personalidad, particularmente los cometidos a través del Internet;
- IV. Permitir que los fiscales de Arizona capaciten, en los Estados Unidos Mexicanos, a los Agentes del Ministerio Público de la Federación de México, sobre la preparación de investigaciones penales, interrogatorios, argumentación jurídica y entrevistas a víctimas y testigos;
- V. Compartir información, tácticas y técnicas de investigación, sobre casos de trata y tráfico de personas;

Esta Carta de Intención se firma el día 16 de mayo del año 2016, en la Ciudad de México, en dos ejemplares originales en idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos, y tendrá una vigencia hasta el 01 de marzo de 2021.



Lic. Salvador Sandoval Silva
Subprocurador Jurídico y de Asuntos
Internacionales



Mark Brnovich
Procurador General del Estado de Arizona